



**Przedsiębiorstwo Usługowo - Handlowe "RAFART"**

45 - 317 Opole, ul. Gombrowicza 116

tel./fax : (+77) 417 40 04

tel. kom.: 0 501 344 882

e-mail: biuro@rafart.com.pl

www.rafart.com.pl

## CERTYFIKAT

dla

**Pan Daniel Stasiak**

data urodzenia: 06.05.1982 r.

ukończenia kursu

## OPIEKUNA OSÓB STARSZYCH, CHORYCH I NIEPEŁNOSPRAWNYCH

odbytego w dniach 20-27.04.2012 w Opolu  
i zorganizowanego przez PUH RAFART Rafał Rogalski  
nr certyfikatu C3/04/2012

**P.U.H. „RAFART”**  
*Rogalski Rafał*

45-317 Opole, ul. Gombrowicza 116

NIP 754 204 46 80

tel./fax: (077) 454 07 40, kom.: 0 501 344 882

.....  
Pieczęć i podpis organizatora kursu

mgr Ewa Chlipała

*Ewa Chlipała*  
.....  
Pieczęć i podpis opiekuna dydaktycznego kursu



### Ramowy program kursu opiekuna osób starszych, chorych i niepełnosprawnych.

1.	Bezpieczeństwo i higiena pracy w zawodzie opiekuna.	3 w
2.	Metodyka pracy z podopiecznymi.	4w
3.	Wybrane zagadnienia z psychologii i socjologii.	3 w
4.	Anatomia i fizjologia człowieka.	5 w
5.	Choroby wieku starczego, opieka.	8 w
6.	Pielęgnacja chorych i niepełnosprawnych w podeszłym wieku.	1 w, 44 ćwicz.
7.	Pierwsza pomoc w geriatrici.	1 w, 4 ćwicz
8.	Problemy farmakoterapii w geriatrici.	2 w
9.	Odżywianie osób starszych.	2 w
10.	Udział opiekuna w rehabilitacji niepełnosprawnych.	1 w, 6 ćwicz.
11.	Opieka nad osobą umierającą.	1 w
12.	Organizacja czasu wolnego.	2 w, 3 ćwicz

**Razem:**

**90 godzin**

w – wykład  
ćwicz. – ćwiczenia praktyczne



**Brzozowscy - TLUMACZENIA**

45-348 Opole, ul. Rodziewiczówny 11/9  
46-070 Komprachcice, ul. Piaskowa 14  
tel. +48 77 46 46 394, tel. kom. +48 604 408 945  
faks +48 77 544 93 93  
brzozowscy@onet.pl

**Beglaubigte Übersetzung aus der polnischen Sprache**

**Reg.-Nr. 2126/2012**

(Anmerkungen des Übersetzers: Erläuterungen und Kommentare des Übersetzers wurden im Zieltext durch Kursivschrift hervorgehoben und in runde Klammern gesetzt. Syntaktisch bzw. inhaltlich bedingte Ergänzungen wurden in eckige Klammern gesetzt.)

-----Przedsiębiorstwo Usługowo - Handlowe "RAFART"-----  
(Logo) RAFART ----- (Handels- und Dienstleistungsunternehmen „RAFART“)-  
-----45 - 317 Opole, ul. Gombrowicza 116-----  
-----Tel./Fax: (+77) 417 40 04 -----  
-----Mobil: 0 501 344 882-----  
-----E-Mail: biuro@rafart.com.pl -----  
-----www.rafart.com.pl-----

**ZERTIFIKAT**

-----für -----  
-----Herrn Daniel Stasiak -----  
-----geb. am 06.05.1982-----  
-----über den Abschluss des Kurses für-----  
-----**ALTEN-, KRANKEN- UND BEHINDERTENPFLEGER,**-----  
-----durchgeführt in der Zeit 20-27.04.2012 in Opole.-----  
-----von der Fa. PUH RAFART Rafał Rogalski,-----  
-----Zertifikat-Nr. C3/04/2012-----

(Links Abdruck eines Stempels mit dem Inhalt:) „P.U.H. „RAFART“ Rogalski Rafał,  
45-317 Opole, ul. Gombrowicza 116; NIP<sup>1</sup> 754-254-46-80; Tel./Fax (077) 454 07 40;  
Mobil: 0 501 344882“ (gez. Unterschrift)-----

Stempel des Kursveranstalters-----  
mgr<sup>2</sup> Ewa Chlipała; (gez. Unterschrift:) „Ewa Chlipała“-----  
Stempel und Unterschrift des didaktischen Kursbetreuers-----

<sup>1</sup> Steuernummer (d. Ü.)  
<sup>2</sup> Magister (d. Ü.)



(Seite 2 von 2)

**Rahmenprogramm des Kurses für Alten-, Kranken- und Behindertenpfleger**

1. Arbeitsschutz im Pflegerberuf .....	3 Vorl. ....
2. Methodik der Arbeit mit Pflegebedürftigen .....	4 Vorl. ....
3. Gewählte Fragen der Psychologie und der Soziologie.....	3 Vorl. ....
4. Anatomie und Physiologie des Menschen.....	5 Vorl. ....
5. Alterskrankheiten, Betreuung .....	8 Vorl. ....
6. Pflege von Kranken und Behinderten in hohem Alter.....	1 Vorl., 44 Üb. ....
7. Erste Hilfe in der Geriatrie .....	1 Vorl., 4 Üb. ....
8. Probleme der Pharmakotherapie in der Geriatrie .....	2 Vorl. ....
9. Seniorenernährung .....	2 Vorl. ....
10. Teilnahme des Pflegers an der Behindertenrehabilitation.....	1 Vorl., 6 Üb. ....
11. Sterbepflege.....	1 Vorl. ....
12. Freizeitgestaltung .....	2 Vorl., 3 Üb. ....
<b>Gesamt.....</b>	<b>90 Stunden.....</b>

Vorl. - Vorlesung

Üb. - Übung

Ich, Grzegorz Jureczko, vereidigter Übersetzer und Dolmetscher für deutsche Sprache, eingetragen in die vom Justizministerium geführte Liste der vereidigten Übersetzer und Dolmetscher unter der Nummer TP/1109/05, bestätige hiermit die Übereinstimmung der vorstehenden Übersetzung mit der Vorlage in polnischer Sprache.

Strzelce Opolskie, den 30.04.2012

**Brzozowscy - TŁUMACZENIA**  
 45-348 Opole, ul. Rodziewiczówny 11/9  
 46-070 Komprachcice, ul. Piaskowa 14  
 tel. +48 77 46 46 394, tel. kom. +48 604 408 945  
 faks +48 77 544 93 93  
 brzozowscy@onet.pl

